



EUROPEAN
PUBLIC
PROSECUTOR'S
OFFICE



ACORD DE LUCRU

ÎNTRE

**PARCHETUL EUROPEAN („EPPO”) ȘI AGENȚIA UNIUNII
EUROPENE PENTRU COOPERARE ÎN MATERIE DE JUSTIȚIE
PENALĂ („EUROJUST”)**

ACORD DE LUCRU
ÎNTRE
PARCHETUL EUROPEAN („EPPO”)
ȘI AGENȚIA UNIUNII EUROPENE PENTRU COOPERARE ÎN MATERIE DE JUSTIȚIE
PENALĂ („EUROJUST”)

Preambul

Parchetul European (denumit în continuare „EPPO”) și Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (denumită în continuare „Eurojust”), denumite împreună „părțile”,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 85, 86 și 325,

având în vedere Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului din 12 octombrie 2017 de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în ceea ce privește instituirea Parchetului European (EPPO) (denumit în continuare „Regulamentul privind EPPO”), în special articolul 3 alineatul (3), articolele 22-27, 39, 48, 54, 99, 100 și 113,

având în vedere regulamentul intern de procedură al EPPO, adoptat de Colegiul EPPO la 12 octombrie 2020, în special articolele 38, 41, 42, 43, 57 și 66,

având în vedere Directiva (UE) 2017/1371 a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iulie 2017 privind combaterea fraudelor îndreptate împotriva intereselor financiare ale Uniunii prin mijloace de drept penal (denumită în continuare „Directiva PIF”),

având în vedere Regulamentul (UE) 2018/1727 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 noiembrie 2018 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust) și de înlocuire și abrogare a Deciziei 2002/187/JAI a Consiliului, denumit în continuare „Regulamentul privind Eurojust”, în special articolele 2, 3, 4 alineatul (1) litera (e), 8 alineatul (1) litera (b), 13 alineatul (3), 15 alineatul (1), 16 alineatul (8), 20 alineatul (3) litera (b), 26, 45, 46, 47, 50, 55 și 78,

având în vedere Regulamentul de procedură al Eurojust aprobat de către Consiliu prin Decizia de punere în aplicare (UE) 2019/2250 din 19 decembrie 2019 și adoptat de colegiu la 20 decembrie 2019, denumit în continuare „Regulamentul de procedură al Eurojust”, în special articolul 5 alineatul (5) litera (c) și articolul 11 alineatele (4) și (10),

având în vedere Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE, denumit în continuare „Regulamentul 2018/1725”,

având în vedere Regulamentul de procedură privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal în cadrul Eurojust aprobat de către Consiliu prin Decizia de punere în

aplicare (UE) 2019/2250 din 19 decembrie 2019 și adoptat de colegiu la 20 decembrie 2019,

având în vedere că, în lumina principiului cooperării loiale, EPPO și Eurojust stabilesc și mențin o relație strânsă, bazată pe cooperare reciprocă în cadrul mandatelor și competențelor lor respective, din dorința de a combate cât mai eficient fraudă, corupția și orice alte infracțiuni care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii Europene,

având în vedere că EPPO și Eurojust dezvoltă legături operaționale, administrative și de gestionare,

DECID:

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1 Scop

În temeiul articolului 100 din Regulamentul privind EPPO și al articolelor 3 alineatul (2) și 50 din Regulamentul privind Eurojust, scopul prezentului acord de lucru este de a asigura punerea în practică a legăturilor operaționale, administrative și de gestionare dintre părți, în limitele existente ale cadrelor și mandatelor lor juridice respective.

Articolul 2 Definiții

În sensul prezentului acord de lucru:

- a. „procuror european” înseamnă personalul EPPO menționat la articolele 16 și 96 alineatul (1) din Regulamentul privind EPPO;
- b. „procuror european delegat” înseamnă personalul EPPO menționat la articolele 17 și 96 alineatul (6) din Regulamentul privind EPPO;
- c. „membru național” înseamnă un membru național, supleanții și asistenții membrilor naționali, în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul privind Eurojust;
- d. „date cu caracter personal” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă (persoana vizată); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale.

Articolul 3 Domenii de criminalitate

Cooperarea, astfel cum este stabilită în prezentul acord de lucru, se referă la domeniile relevante ale criminalității din cadrul mandatului ambelor părți, inclusiv, în special, la infracțiunile care aduc atingere intereselor financiare ale Uniunii Europene prevăzute în Directiva PIF, astfel cum a fost transpusă în legislația națională.

CAPITOLUL II

SCHIMBUL DE INFORMAȚII ȘI COOPERAREA JUDICIARĂ

Articolul 4 Principii generale

1. În temeiul articolului 100 din Regulamentul privind EPPO și al articolului 50 din Regulamentul privind Eurojust, EPPO și Eurojust fac schimb de informații disponibile în propriile lor sisteme de gestionare a cazurilor și relevante pentru competențele care le revin, inclusiv date cu caracter personal.
2. În temeiul articolului 24 alineatul (1) din Regulamentul privind EPPO și al articolului 50 alineatul (4) din Regulamentul privind Eurojust, Eurojust informează EPPO cu privire la orice comportament infracțional pentru care acesta ar putea să-și exercite competența, utilizând modelul convenit între părți.

Articolul 5 Accesul EPPO la informațiile din sistemul Eurojust de gestionare a cazurilor

1. În temeiul articolului 100 alineatul (3) din Regulamentul privind EPPO, în cazul în care EPPO dorește să verifice dacă informațiile stocate în sistemul său de gestionare a cazurilor corespund informațiilor stocate în sistemul Eurojust de gestionare a cazurilor, acesta transmite o cerere către Eurojust utilizând modelul convenit între părți.
2. În cazul obținerii unui rezultat pozitiv, Eurojust informează EPPO și, la cererea EPPO sau din proprie inițiativă, Eurojust poate pune la dispoziția EPPO date suplimentare referitoare la informațiile furnizate inițial, după obținerea consimțământului autorității naționale care a transmis informațiile către Eurojust.

Articolul 6 Accesul Eurojust la informațiile din sistemul EPPO de gestionare a cazurilor

1. În temeiul articolului 50 alineatul (5) din Regulamentul privind Eurojust, în cazul în care Eurojust dorește să verifice dacă informațiile stocate în sistemul său de gestionare a cazurilor corespund informațiilor stocate în sistemul EPPO de gestionare a cazurilor, acesta transmite o cerere către EPPO utilizând modelul convenit între părți.
2. În cazul obținerii unui rezultat pozitiv, EPPO informează Eurojust și, la cererea Eurojust sau din proprie inițiativă, EPPO poate pune la dispoziția Eurojust date suplimentare referitoare la informațiile furnizate inițial.

Articolul 7 Exercitarea competențelor de către EPPO și Eurojust

1. În temeiul articolului 24 alineatul (7) din Regulamentul privind EPPO, în cazul în care, după verificarea informațiilor furnizate de Eurojust, EPPO decide că nu există motive pentru a începe o investigație sau pentru a-și exercita dreptul de evocare, acesta informează Eurojust în acest sens, fără întârzieri nejustificate.

2. În temeiul articolului 26 alineatul (2) din Regulamentul privind EPPO, în cazul în care, după verificarea informațiilor furnizate de Eurojust, EPPO decide să înceapă o investigație, acesta informează Eurojust în acest sens, fără întârzieri nejustificate.
3. În temeiul articolului 34 alineatul (8) din Regulamentul privind EPPO și în urma informațiilor furnizate EPPO de către Eurojust, EPPO informează Eurojust, fără întârzieri nejustificate, cu privire la orice decizie de a transfera la autoritățile naționale competente un dosar bazat pe informațiile respective.

În cazul în care informațiile furnizate de Eurojust corespund unei investigații deja inițiate de EPPO sau unui dosar transferat deja de EPPO la autoritățile naționale competente, EPPO informează, de asemenea, Eurojust, fără întârzieri nejustificate, cu privire la decizia sa.

Articolul 8

Transmiterea și executarea cererilor și deciziilor de cooperare judiciară

În temeiul articolului 100 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul privind EPPO, în cadrul investigațiilor EPPO care implică state membre care nu participă la instituirea EPPO, EPPO poate invita membrul național al Eurojust vizat de caz să ofere sprijin în materie de cooperare judiciară.

De asemenea, EPPO poate solicita sprijinul Eurojust în cazuri transnaționale care implică țări terțe.

Articolul 9

Sprijin reciproc în probleme operaționale

1. După caz, în cazurile transnaționale în care sunt implicate state membre care nu participă la instituirea EPPO sau țări terțe, EPPO poate solicita sprijinul Eurojust pentru:
 - a. organizarea de reuniuni de coordonare;
 - b. efectuarea de anchete simultane coordonate (centre de coordonare);
 - c. constituirea de echipe comune de anchetă și operațiunile acestora;
 - d. prevenirea și soluționarea conflictelor de jurisdicție.
2. În probleme operaționale relevante pentru competența EPPO, Eurojust poate solicita sprijinul EPPO, după caz.

Articolul 10

Canale de comunicare

1. Atunci când transmite informații operaționale către Eurojust, EPPO contactează membrul național sau membrii naționali vizați de caz. De asemenea, informațiile operaționale pot fi transmise unui punct de contact desemnat în cadrul Eurojust pentru a facilita identificarea destinatarului (destinatariilor) la Eurojust și pentru a sprijini identificarea posibilelor legături între cazuri.
2. Când transmite informații operaționale către EPPO, Eurojust se adresează parchetului central sau procurorului european delegat relevant.

Articolul 11

Comunicarea cu mass-media

În ceea ce privește investigațiile EPPO care implică state membre care nu participă la instituirea EPPO sau țări terțe, desfășurate cu sprijinul Eurojust, comunicarea cu mass-media are loc cu acordul părților și, dacă este necesar, al statelor membre sau al țărilor terțe în cauză.

CAPITOLUL III COOPERAREA INSTITUȚIONALĂ ȘI ADMINISTRATIVĂ

Articolul 12 Reuniuni la nivel înalt

1. Procurorul-șef european și președintele Eurojust se reunesc cel puțin o dată pe an pentru a discuta aspecte de interes comun și pentru a conveni asupra unor direcții strategice în vederea consolidării cooperării lor.
2. Părțile organizează alternativ reuniunile, care au loc la sediul părții care face invitația sau, dacă acest lucru nu este posibil, prin mijloace electronice, inclusiv prin videoconferință.

Articolul 13 Echipe de legătură

1. Fiecare parte instituie o echipă de legătură.
2. Echipele de legătură se reunesc cel puțin o dată pe an, fie fizic, fie prin mijloace electronice, inclusiv prin videoconferință, pentru a discuta și a coordona chestiuni instituționale și operaționale de interes general și pentru a evalua punerea în practică a prezentului acord de lucru și a dispozițiilor relevante din regulamentele aplicabile. Părțile prezidează pe rând reuniunile echipelor de legătură.
3. Echipele de legătură pregătesc reuniunea la nivel înalt menționată la articolul 12 și examinările prezentului acord de lucru în conformitate cu articolul 29.
4. Fiecare parte își desemnează membrii echipei de legătură și se informează reciproc în consecință. Alte persoane pot fi invitate să participe la reuniunile echipelor de legătură, când este necesar.
5. Fiecare parte desemnează un punct de acces pentru contacte la nivel de lucru.

Articolul 14 Participarea la reuniunile Colegiului Eurojust și ale Comitetului executiv

1. Eurojust informează EPPO cu privire la reuniunile colegiului și ale Comitetului executiv, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 5 alineatul (5) litera (c) și la articolul 11 alineatul (4) din Regulamentul de procedură al Eurojust.
2. În temeiul articolului 5 alineatul (5) litera (c) din Regulamentul de procedură al Eurojust, președintele examinează ordinea de zi a reuniunilor colegiului în scopul identificării aspectelor relevante pentru exercitarea atribuțiilor EPPO. Președintele invită un reprezentant al EPPO să participe, fără drept de vot, la reuniunile respective.

Președintele pune la dispoziția reprezentantului EPPO documentele relevante care însoțesc ordinea de zi.

3. În temeiul articolului 11 alineatul (4) din Regulamentul de procedură al Eurojust, președintele trimite procurorului-șef european ordinea de zi a reuniunilor Comitetului executiv și îl consultă în ceea ce privește necesitatea de a participa la reuniunile respective. Președintele invită un reprezentant al EPPO să participe, fără drept de vot, la reuniunile Comitetului executiv, ori de câte ori se discută aspecte relevante pentru funcționarea EPPO, în conformitate cu articolul 16 alineatul (8) din Regulamentul privind Eurojust.

Articolul 15

Schimbul de informații strategice și de programe de formare

1. Părțile pot face schimb de informații de natură strategică, cum ar fi tendințe și provocări, lecții învățate și alte observații și constatări legate de propriile lor activități, care le-ar putea sprijini activitatea.
2. Părțile se pot invita reciproc la seminarii, ateliere, conferințe și alte activități similare care sunt relevante pentru propriile lor domenii de competență.

Articolul 16

Prestarea de servicii de interes comun pentru EPPO

1. În temeiul articolului 100 alineatul (4) din Regulamentul privind EPPO și al articolului 50 alineatul (6) din Regulamentul privind Eurojust, Eurojust poate furniza EPPO servicii de interes comun reglementate printr-un acord separat.
2. Sub rezerva disponibilității resurselor și ținând seama de mandatele părților, acordul menționat la alineatul (1) poate reglementa, de asemenea, cooperarea dintre părți în domeniul formării profesionale.

CAPITOLUL IV

PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Articolul 17

Dispoziții generale

1. Orice schimb de date cu caracter personal și orice prelucrare ulterioară a acestora se efectuează în conformitate cu propriile cadre juridice ale părților și în temeiul acestora.
2. Părțile păstrează o evidență a transmiterii și primirii datelor comunicate în temeiul prezentului acord de lucru, inclusiv a motivelor acestor transmiteri.

Articolul 18

Confidențialitate și protecția datelor

În ceea ce privește schimbul de date cu caracter personal în temeiul prezentului acord de lucru, părțile se asigură că:

- a. datele cu caracter personal sunt prelucrate în mod legal și corect;

- b. datele cu caracter personal furnizate sunt adecvate, relevante și neexcesive în raport cu scopul specific al cererii sau al transferului;
- c. datele cu caracter personal nu sunt păstrate mai mult decât este necesar în vederea îndeplinirii scopului în care au fost furnizate sau prelucrate ulterior, în conformitate cu prezentul acord de lucru. Această necesitate trebuie să fie examinată constant, în conformitate cu propriile cadre juridice ale părților; și
- d. în cazul în care există motive să se creadă că datele cu caracter personal ar putea fi inexacte, datele cu caracter personal posibil inexacte sunt aduse imediat la cunoștința părții destinatare, pentru a se lua măsurile corective corespunzătoare, după caz.

Articolul 19

Transmiterea de categorii speciale de date cu caracter personal

- 1. Datele cu caracter personal care dezvăluie originea rasială sau etnică, opiniile politice, confesiunea religioasă sau convingerile filozofice, afilierea sindicală, datele genetice sau biometrice pentru identificarea unică a unei persoane sau privind sănătatea, viața sexuală sau orientarea sexuală pot fi furnizate numai dacă sunt strict necesare și proporționale cu scopul prevăzut la articolul 1 din prezentul acord de lucru.
- 2. Părțile iau măsuri de protecție adecvate, în special măsuri de securitate tehnice și organizatorice corespunzătoare, pentru a respecta caracterul sensibil special al categoriilor de date cu caracter personal menționate la alineatul (1) din prezentul articol și pentru a se asigura că nicio persoană fizică nu este discriminată pe baza acestor date cu caracter personal.

Articolul 20

Drepturile persoanelor vizate

- 1. Părțile se consultă înainte de a lua orice decizie cu privire la cererea unei persoane privind accesul, rectificarea, restricționarea sau ștergerea datelor cu caracter personal care au fost prelucrate în contextul prezentului acord de lucru, pentru a se asigura că toate motivele care stau la baza restricțiilor ridicate de cealaltă parte sunt luate în considerare în mod corespunzător.
- 2. În ceea ce privește Eurojust, aceasta trebuie să se asigure că, acolo unde este cazul, opinia autorităților naționale care au transmis inițial datele cu caracter personal către Eurojust este luată în considerare în mod corespunzător.

Articolul 21

Termenele de stocare a datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal nu se păstrează mai mult decât este necesar în vederea îndeplinirii scopurilor prezentului acord de lucru sau a scopurilor în care au fost colectate sau prelucrate ulterior, în conformitate cu articolul 1 din prezentul acord de lucru. Această necesitate trebuie examinată constant, în conformitate cu cadre juridice respective ale părților.

Articolul 22

Securitatea datelor

- 1. Părțile se asigură că sunt aplicate măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru protecția datelor cu caracter personal primite în temeiul prezentului acord de lucru împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, a pierderii accidentale sau a divulgării,

modificării, accesării neautorizate sau a oricărei alte forme neautorizate de prelucrare. Părțile se asigură în special că numai persoanele autorizate să acceseze date cu caracter personal pot avea acces la astfel de date.

2. Părțile se informează reciproc cu privire la orice incidente de securitate și, în special, cu privire la încălcarea securității datelor, care au legătură cu schimbul de date în contextul prezentului acord de lucru.

Articolul 23

Transferuri ulterioare

În cazul unui transfer ulterior, inclusiv către organisme și agenții ale Uniunii, state membre, țări terțe și organizații internaționale, partea care efectuează transferul obține autorizația prealabilă și explicită a celeilalte părți, în termeni generali sau sub rezerva unor condiții specifice. O astfel de autorizație prealabilă poate fi acordată numai atunci când acest lucru este permis în temeiul cadrului juridic aplicabil al părții de la care provin datele.

Articolul 24

Schimbul și protecția informațiilor clasificate

1. Procedurile de securitate pentru schimbul și protecția informațiilor clasificate care fac obiectul schimbului între părți sunt stabilite în cadrul unui instrument privind schimbul și protecția informațiilor clasificate convenit între părți.
2. Fără a aduce atingere oricăror altor dispoziții din propriile cadre juridice ale părților care permit transferuri excepționale de informații clasificate, schimbul de informații clasificate este condiționat de încheierea instrumentului privind schimbul și protecția informațiilor clasificate.

CAPITOLUL V

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 25

Punerea în aplicare la nivel tehnic

Părțile pot conveni asupra unor măsuri tehnice și practice corespunzătoare de punere în aplicare a prezentului acord de lucru, în cazul în care acest lucru este necesar în scopul schimbului de informații sau al punerii în aplicare a dispozițiilor cadrelor juridice respective. Aceasta poate lua forma unui instrument separat.

Articolul 26

Accesul public la documentele părților

1. Părțile se consultă înainte de a lua orice decizie cu privire la cererea unei persoane privind accesul la documentele primite de oricare dintre părți de la cealaltă parte în temeiul prezentului acord de lucru.
2. Partea autoare consultată dispune de un termen pentru a răspunde în cel puțin cinci zile lucrătoare, dar care, în același timp, permite celeilalte părți să-și respecte propriul termen de răspuns. În absența unui răspuns din partea părții autoare în termenul prevăzut, partea care a solicitat accesul la un document care provine de la cealaltă parte

procedează în conformitate cu propriile norme privind accesul public la documente, ținând seama de interesul legitim al părții autoare pe baza informațiilor aflate la dispoziția sa.

3. Dispozițiile de la alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care partea autoare a divulgat deja documentul sau a fost de acord în scris cu divulgarea documentului respectiv.

Articolul 27

Răspunderea pentru prelucrarea neautorizată, incorectă sau inexactă a datelor

1. Fiecare parte este răspunzătoare, în conformitate cu propriul cadru juridic, pentru orice prejudiciu cauzat unei persoane fizice ca urmare a prelucrării neautorizate, incorecte sau inexacte a datelor de către aceasta.
2. Niciuna dintre părți nu poate invoca în cadrul unei proceduri inițiate împotriva sa că cealaltă parte a transmis informații inexacte. În cazul în care o parte este obligată să plătească despăgubiri pentru daune unei părți prejudiciate, iar daunele se datorează nerespectării de către cealaltă parte a obligațiilor sale legale de a transmite informații și date exacte, aceasta din urmă este obligată să ramburseze, la cerere, sumele respective. În cazul în care părțile nu pot ajunge la un acord cu privire la stabilirea și compensarea daunelor, problema se soluționează în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 30.
3. Părțile nu-și solicită reciproc plata de daune punitive sau necompensatorii în temeiul alineatului (2) din prezentul articol.

Articolul 28

Cheltuieli

Părțile suportă propriile cheltuieli care decurg din punerea în aplicare a prezentului acord de lucru.

Articolul 29

Examinarea punerii în aplicare

1. O dată la doi ani părțile examinează în comun punerea în aplicare a prezentului acord de lucru.
2. În cazul în care, în cursul examinării, părțile identifică domenii care necesită o analiză suplimentară, se poate recurge la soluționarea litigiilor în temeiul articolului 30 din prezentul acord de lucru.

Articolul 30

Soluționarea litigiilor

1. Părțile se reunesc imediat, la cererea oricăreia dintre părți, pentru a soluționa pe cale amiabilă orice litigiu privind interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord de lucru, care poate afecta relația de cooperare dintre părți.
2. În cazul în care una dintre părți încalcă grav dispozițiile prezentului acord de lucru sau în cazul în care o parte consideră că o astfel de încălcare poate avea loc în viitorul apropiat, oricare dintre părți poate suspenda temporar aplicarea prezentului acord de

lucru, până la îndeplinirea celor prevăzute la alineatul (1). Obligațiile inerente părților în temeiul acordului de lucru vor rămâne totuși în vigoare.

3. În cazul în care un litigiu nu poate fi soluționat prin consultări în conformitate cu alineatul (1), oricare dintre părți poate solicita inițierea de negocieri pentru modificarea prezentului acord de lucru, în conformitate cu articolul 31.

Articolul 31 Modificări

1. Prezentul acord de lucru poate fi modificat în scris, în orice moment, prin acordul părților. Orice modificare trebuie să fie aprobată în conformitate cu propriile cadre juridice ale părților.
2. Această modificare intră în vigoare în ziua următoare datei la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea cerințelor lor interne.

Articolul 32 Intrarea în vigoare

Prezentul acord de lucru intră în vigoare în ziua următoare datei semnării.

Articolul 33 Încetare

1. Prezentul acord de lucru poate fi denunțat în scris de către oricare dintre părți, cu un preaviz de trei luni.
2. În cazul denunțării, părțile ajung la un acord în ceea ce privește continuarea utilizării și stocării informațiilor pe care și le-au comunicat deja.
3. Fără a aduce atingere alineatului (1), efectele juridice ale prezentului acord de lucru rămân în vigoare.

Întocmit în dublu exemplar, în limba engleză.

Pentru Parchetul European,

Pentru Eurojust,

Laura Codruța KÖVESI
Procuror-șef european

Ladislav HAMRAN
Președinte

Întocmit la Luxemburg,
la 04/02/2021

Întocmit la Haga,
la 11/02/2021